

(Michelet): Sil advient que mon deuil me tue

Leuven, f. 21v-22r

Sil ad - vient que mon deuil me tu - e

Tenor

Contraténor

Detailed description: This system contains the first ten measures of the piece. It features three staves: a vocal line at the top, a Tenor line in the middle, and a Contratenor line at the bottom. The vocal line has lyrics: 'Sil ad - vient que mon deuil me tu - e'. The Tenor and Contratenor lines provide harmonic support with various rhythmic patterns and melodic lines.

11

pour vous ma seu - le cher te - nu - e cher Je tien qua -

Detailed description: This system contains measures 11 through 22. The vocal line continues with lyrics: 'pour vous ma seu - le cher te - nu - e cher Je tien qua -'. The Tenor and Contratenor lines continue their accompaniment. A key signature change to one sharp (F#) is indicated by a double sharp sign on the F line of the vocal staff.

23

mours se - ra da - gard Que ie vous

Detailed description: This system contains measures 23 through 34. The vocal line has lyrics: 'mours se - ra da - gard Que ie vous'. The Tenor and Contratenor lines continue. A key signature change to one flat (Bb) is indicated by a double flat sign on the B line of the vocal staff.

35

ge de ma mort af - fin

Detailed description: This system contains measures 35 through 46. The vocal line has lyrics: 'ge de ma mort af - fin'. The Tenor and Contratenor lines continue. A key signature change to two flats (Bb, F) is indicated by a double flat sign on the B line of the vocal staff.

47

que vous soi - ez con - gneu -

59

e

Die Version in Leuven ist in Superius und Tenor ab T. 36ff. eine Mensur länger als in allen parallelen Quellen. Dafür entspricht der Contratenor genau diesen Quellen und muss also so verändert werden, dass er zu den in sich stimmenden Superius und Tenor passt. Dies lässt sich durch eine Pause und die Längung der Sb-e zu Br-e bewerkstelligen. An zwei andere Stellen ist die Quelle aber auch fehlerhaft. So muss es im Tenor T. 16,2 Sb-c' und nicht Sb-h heißen. Im Tenor T. 44,2 sollte es wie in allen anderen Quellen Sb-f und nicht Sb-c' heißen. Überzeugend ist dagegen, dass alle Stimmen keine Vorzeichnung tragen, im Gegensatz zu den anderen Quellen, die meist Tenor und Contratenor vorzeichnen. In Nivelles ist das ganze Stück mit "par depit" überschrieben, was den Konnex mit den umgebenden in Leuven noch stärker erhellt!

Helas or estes vous tenue
 Le chef donneur dessoubz la nue
 Mays voustre bruit se perdra fort
 Sil advient que mon deuil me tue

Si ma cause est bien debatue
 Devant la court damours et veue
 Pensez vous que vous navez tort
 Si aurez voyr sil vient au fort
 Ma fin vous sera cher vendue

Sil advient que mon dueil me tue...